



OPERATING MANUAL EN



FOR

ELECTRONIC TIMER REMOTES



INSTRUKCJA OBSŁUGI PL



DLA

WĘŻYKÓW Z INTERWAŁOMETREM

OPERATING MANUAL EN

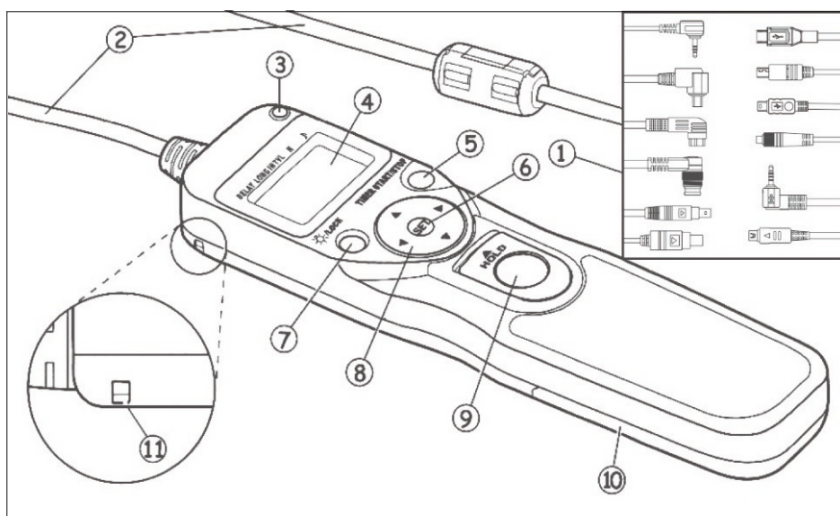
CONTENTS	PAGE
1. SAFETY INSTRUCTIONS	1
2. DEVICE DESCRIPTION	1
3. SPECIFICATION	2
4. HOW TO USE	3
5. WASTE MANAGEMENT	5
6. WARRANTY	5

1. SAFETY INSTRUCTIONS

Before using the product, please read the following instruction manual carefully and keep it for future reference. When transferring the product to a third party, it is advisable to include the instructions.

- Do not disassemble or modify the device.
- Do not allow water to penetrate
- Do not use near flammable gases.
- Do not expose to high temperatures.
- Keep out of the reach of children.
- Do not short circuit.
- Switch off / unplug immediately in the event of a fault.
- Use the batteries in accordance with their instructions for use.
- Insert the batteries with the correct polarity.
- Remove the batteries if you do not plan to use the device for a long time.

2. DEVICE DESCRIPTION



- 1. Connector
- 2. Cable
- 3. Diode
- 4. Display

- 5. Start / stop timer
- 6. Set
- 7. Backlight / Lockout
- 8. Directional arrows

- 9. Shutter release
- 10. Battery compartment cover
- 11. Lanyard clip



Display:

- | | |
|---------------------------------|---------------------|
| 1. Cursor | 5. Timer indicator |
| 2. Time | 6. Sound |
| 3. Lock indicator | 7. Set |
| 4. Low indicator battery levels | 8. Open shutter |
| | 9. Number of photos |

The device is not equipped with a switch. In order to save battery power, make sure the TIMER ACTIVE, SET, and RELEASE indicators are turned off.

To switch on the illumination - briefly press the illumination / lock button.

To lock the buttons - press and hold the light /lock button until the "L" icon appears on the display.

3. SPECIFICATION

Supported cameras:	according to the connector fitment
Delay:	0 s to 99 h 59 min 59 s at second intervals
Exposure time:	0 s to 99 h 59 min 59 s at second intervals
Interval:	1 s to 99 h 59 min 59 s at second intervals
Number of photos:	1 to 399, unlimited
Power:	2 x AAA 1.5 V LR03 alkaline
Ambient operating temperature	-20 °C – +50 °C
Dimensions	15,5 cm x 4 cm x 1,8 cm
Weight:	84g
Cable length:	94 cm

* Specifications and device design are subject to change without notice.

4. HOW TO USE

In order to connect the cable to the camera:

1. Turn off the camera.
2. Make sure that the TIMER ACTIVE, SET, and RELEASE indicators are off.
3. Connect the cable connector to the socket on the device.

Electronic remote release cable can be used as:

Timer – the ability to program a delayed trigger, exposure, intervals, number of photos.

Manual shutter release – for manual triggering of remote shutter release.

1. Settings on the camera:

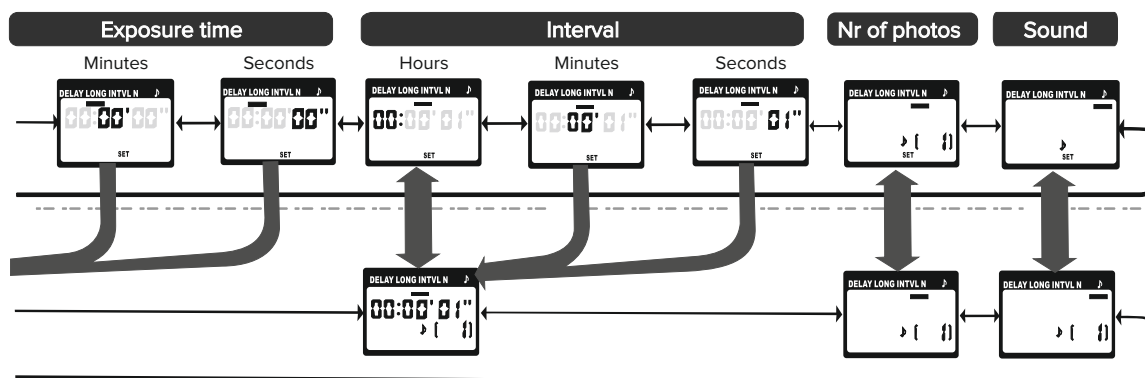
- **Exposure mode** – M (manual)
- **Time** – Bulb
- **Intervalometer** – off
- **Auto focus mode** – AF - AFC or Manual
- **Burst mode** – off

2. Programming the timer

Press SET- the icon starts blinking on the display.

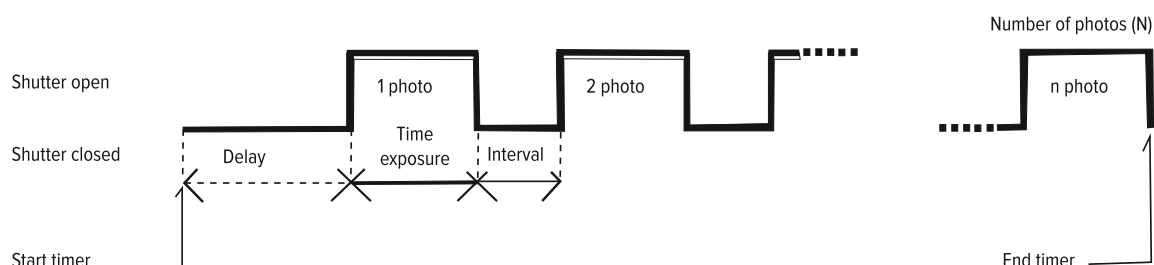


DELAY – shutter release delay
LONG – exposure time
INTVL – interval
N – number of photos
 ♪ – (frames) - sound on / off



Use the directional arrows to program the timer. Right / Left for selection, up / down to change. The cursor shows the current position. Press SET to confirm.

Delay, exposure and interval settings.



- To ensure correct operation, the interval should be at least 1 second longer than the exposure time.
- When using autofocus, the delay should be at least 2 seconds and the interval at least 2 seconds longer than the exposure time.
- When using the noise reduction function with long exposures, the interval should be set to at least twice the exposure time.

The electronic cable release can also be used in manual mode (without batteries inserted). The display and the acoustic signal will not be active.

Connect the cable to the camera.

- Turn on the camera.
- Set the exposure mode, time, autofocus mode and more to ensure correct exposure.
- Press the shutter release button halfway. If the focus and exposure are correct, press the button the rest of the way down to take the picture.

3. Starting the program

Press **TIMER START/ STOP**. The timer will start and the icon on the display will start flashing.

- The display shows the time remaining until the next photo.
- While the camera shutter is open, the display shows the time remaining until the shutter is closed and the **RELEASE** icon blinks.
- The program will end automatically when the preset number of shots is reached. To stop at any time, press **TIMER START/ STOP**



To open the shutter in Bulb mode - press and slide to the **HOLD** position. Slide in the opposite direction to finish.

*The manufacturer reserves the right to change the information contained in this manual without prior notice.

5. WASTE MANAGEMENT



The crossed-out trashcan symbol means that waste electrical and electronic equipment, batteries and packagings must not be placed with other household waste. They must be handed over to a **separate waste collection system**.

6. WARRANTY



Newell products are covered by a **40-month manufacturer's warranty**.



Made in China, In China hergestellt, Hecho en China, Fabbricato in Cina, Fabriqué en Chine, Vyrobeno v Číně, Wyprodukowano w Chinach, Сделано в Китае

INSTRUKCJA OBSŁUGI PL

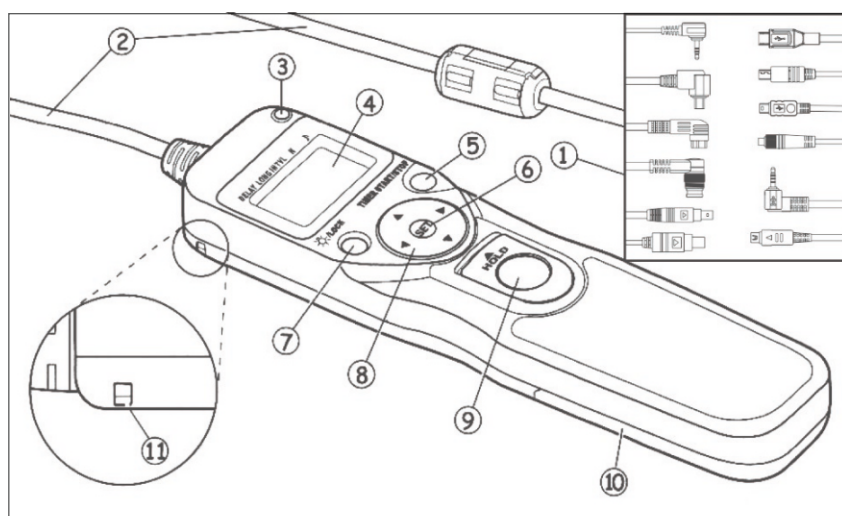
SPIS TREŚCI	STRONA
1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	1
2. OPIS URZĄDZENIA	1
3. SPECYFIKACJA	2
4. UŻYTKOWANIE	3
5. UTYLIZACJA	5
6. GWARANCJA	5

1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu prosimy o uważne zapoznanie się z treścią poniższej instrukcji oraz jej przechowanie w celu wykorzystania jej w przyszłości. W przypadku przekazywania produktu osobom trzecim, wskazane jest dołączanie do niego instrukcji.

- Nie należy rozbierać ani modyfikować urządzenia.
- Nie doprowadzać do zamoczenia.
- Nie używać w pobliżu gazów palnych.
- Trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Natychmiast wyłączyć w przypadku awarii.
- Nie wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Używać baterii zgodnie z ich instrukcją użytkowania.
- Wkładać baterie zgodnie z polaryzacją.
- Wyciągnąć baterie, jeśli nie planujemy korzystać z urządzenia przez dłuższy czas.
- Nie doprowadzać do zwarcia.

2. OPIS URZĄDZENIA



- 1. Złącze
- 2. Kabel
- 3. Dioda
- 4. Wyświetlacz

- 5. Timer start/stop
- 6. Set
- 7. Podświetlenie/blokada
- 8. Strzałki kierunkowe

- 9. Zwolnienie migawki
- 10. Pokrywa komory baterii
- 11. Zaczep do smyczy



Wyświetlacz:

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1. Kursor | 5. Wskaźnik timera |
| 2. Czas | 6. Dźwięk |
| 3. Wskaźnik blokady | 7. Ustaw |
| 4. Wskaźnik niskiego poziomu baterii | 8. Otwarta migawka |
| | 9. Ilość zdjęć |

Urządzenie nie jest wyposażone w wyłącznik. W celu oszczędzania baterii upewnij się, że wskaźniki TIMER ACTIVE, SET i RELEASE są wyłączone.

W celu włączenia podświetlenia – wcisnąć krótko przycisk podświetlenia / blokady.

W celu zablokowania przycisków – wcisnąć i przytrzymać przycisk podświetlenia / blokady aż do pojawienia się ikony „L” na wyświetlaczu.

3. SPECYFIKACJA

Wspierane aparaty:	zgodnie ze specyfikacją złącza
Opóźnienie:	0 s do 99 h 59 min 59 s w sekundowych odstępach czasu
Czas ekspozycji:	0 s do 99 h 59 min 59 s w sekundowych odstępach czasu
Interwał:	1 s do 99 h 59 min 59 s w sekundowych odstępach czasu
Ilość zdjęć:	1 do 399, Nielimitowane
Zasilanie:	2 x AAA 1.5 V LR03 alkaliczne
Temperatura robocza otoczenia:	-20 °C – +50 °C
Wymiary:	15,5 cm x 4 cm x 1,8 cm
Waga:	84g
Długość kabla:	94 cm

* Specyfikacja oraz projekt urządzenia mogą zostać zmienione bez powiadomienia.

4. UŻYTKOWANIE

W celu podłączenia wężyka do aparatu:

1. Wyłącz aparat.
2. Upewnij się, że wskaźniki **TIMER ACTIVE**, **SET** i **RELEASE** są wyłączone.
3. Podłącz złącze wężyka do gniazda w aparacie.

Elektroniczny wężyk spustowy może być użytkowany jako:

Timer – możliwość zaprogramowania czasu opóźnienia, ekspozycji, interwałów, ilości zdjęć.

Manualny spust migawki – możliwość zdalnego zwolnienia migawki.

1. Ustawienia w aparacie:

- Tryb ekspozycji – M (manualny)
- Czas – Bulb
- Interwałometr – wyłączony
- Tryb auto fokus – AF-C lub Manualny
- Tryb zdjęć seryjnych – wyłączony

2. Programowanie timera

Wciśnij SET – ikona zacznie migać na wyświetlaczu.



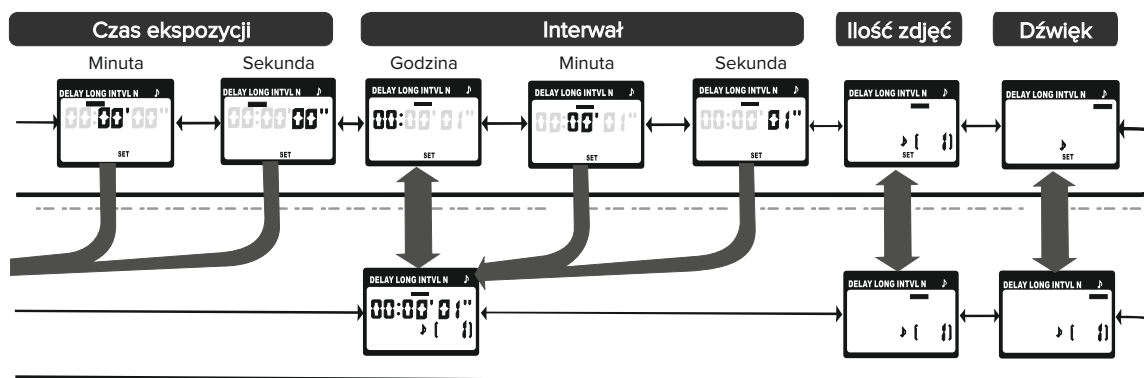
DELAY – opóźnienie wyzwolenia migawki

LONG – czas ekspozycji

INTVL – interwał

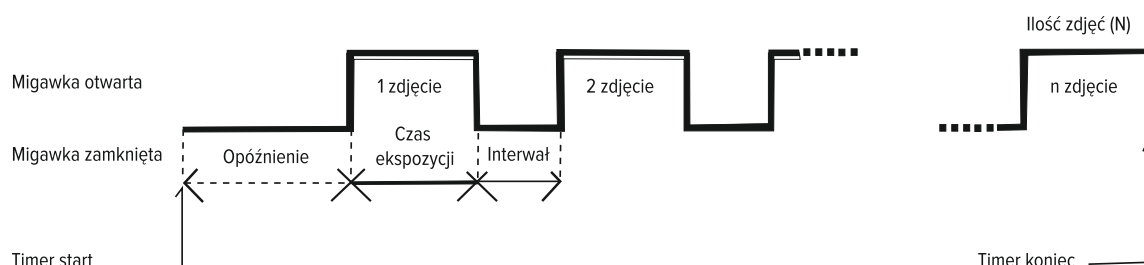
N – ilość zdjęć (klatek)

♪ – dźwięk włączony / wyłączony



Użyj strzałek kierunkowych w celu zaprogramowania timera. Prawo / lewo w celu wyboru, góra / dół w celu zmiany. Aktualną pozycję wskazuje kursor. W celu zatwierdzenia wciśnij SET.

Ustawienia opóźnienia, ekspozycji i interwału



- Aby zapewnić poprawne działanie interwał powinien być co najmniej 1 sekundę dłuższy od czasu ekspozycji.
- W przypadku korzystania z autofocusa, opóźnienie powinno być ustawione co najmniej na 2 sekundy oraz interwał na co najmniej 2 sekundy dłuższy niż czas ekspozycji.
- W przypadku korzystania z funkcji redukcji szumu na długich czasach ekspozycji, interwał powinien być ustawiony na co najmniej dwukrotność czasu ekspozycji.

Elektroniczny wężek może być również użytkowany w trybie manualnym (nawet bez włożonych baterii). Wyświetlacz oraz sygnał dźwiękowy będą nie aktywne.

Podłącz wężek do aparatu.

- Włącz aparat.
- Ustaw tryb ekspozycji, czas, tryb autofocus i inne, aby zapewnić poprawną ekspozycję.
- Wciśnij Zwolnienie migawki na wężyku, do połowy. Jeśli ostrość i ekspozycja są poprawne, wciśnij przycisk do końca, aby zrobić zdjęcie.

3. Uruchamianie programu

Wciśnij TIMER START/STOP. Uruchomi się timer oraz ikona na wyświetlaczu zacznie migać.

- Wyświetlacz pokazuje czas pozostały do następnego zdjęcia.
- W czasie, gdy migawka aparatu jest w pozycji otwartej, wyświetlacz pokazuje czas pozostały do zamknięcia migawki oraz miga ikona RELEASE.
- Program zakończy się automatycznie w momencie osiągnięcia zaprogramowanej liczby zdjęć. Aby przerwać w dowolnym momencie, wciśnij TIMER START/STOP.



W celu otwarcia migawki w trybie Bulb – wciśnij i przesunij w pozycję HOLD. Przesunij w przeciwnym kierunku, aby zakończyć.

*Producent zastrzega sobie prawo zmiany informacji zawartych w niniejszej instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia.

5. UTYLIZACJA



Symbol przekreślonego kosza oznacza, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, baterii i akumulatorów oraz opakowań nie wolno umieszczać z innymi odpadami domowymi. Muszą one być przekazywane do **oddzielnego systemu zbiórki odpadów**.

6. GWARANCJA



Produkty Newell objęte są **40-miesięczną** gwarancją producenta.

Producent/Importer: Fdirect sp. z o.o., ul. Rąbieńska 18, 95-227 Łódź, Polska



Made in China, In China hergestellt, Hecho en China, Fabbricato in Cina, Fabriqué en Chine, Vyrobeno v Číně, Wyprodukowano w Chinach, Сделано в Китае